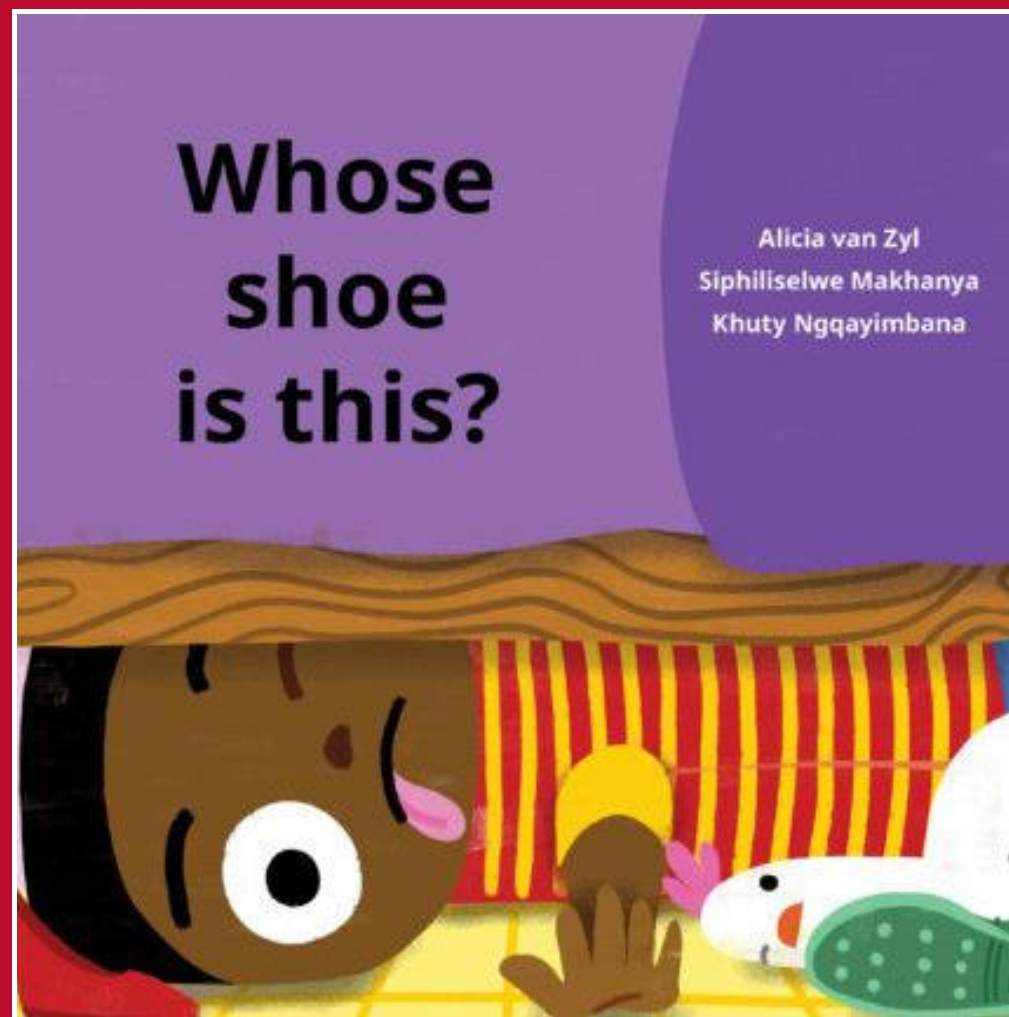


Бул кимдин бут кийими?



Автор: Сифлисальбе Маханья

Сүрөтчү: Алисия ван Джил

Которгон: Айгуль Джунушалиева

Бул кимдин бут кийими?

Автор: Сифлисалъбе Маханья

Сүрөтчү: Алисия ван Джил

Которгон: Айгуль Джунушалиева

Кыргыз тилинде

Бишкек - 2023

Copyright © 2023, Бул чыгарма Creative Commons Attribution 4.0 Эл аралык лицензиясы (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>) боюнча лицензияланган.



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Бул ишти коммерциялык максаттарда колдоно аласыз. Бул чыгарманы адаптациялап, толуктай аласыз. Авторлордун, иллюстраторлордун ж.б. автордук укугун жана өздүк маалыматтарын сакташыңыз керек.

"Бул кимдин бут кийими?" (кыргыз тилинде), Айгуль Джунушалиева тарабынан которулуп адаптацияланган. *WhoseShoeIsThis?* (англисче) чыгарманын негизинде, автору Sifilize'l've Makhan'ya жана сүрөтчүсү Alisiya van Zil ©Book Dash 17: Virtual, тарабынан 2021-жылы CC-BY- 4.0 лицензиясы боюнча басылып чыккан. Чыгарманын түп нускасын бул жерден көрө аласыз:

<https://bookdash.org/books/whose-shoe-is-this/>

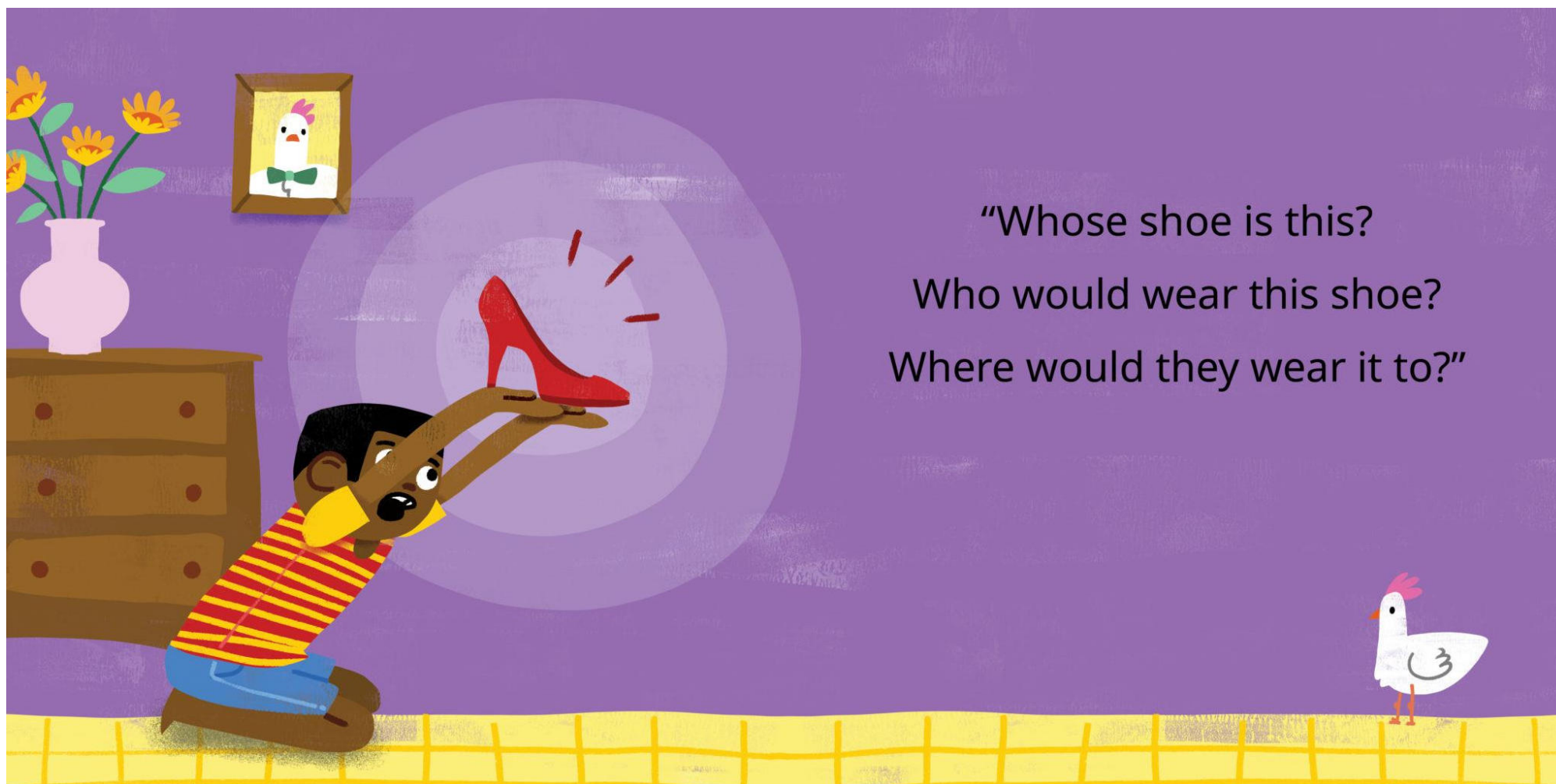
Бул басылма АКШнын эл аралык өнүктүрүү боюнча агенттиги (USAID) аркылуу көрсөтүлгөн Америка элинин колдоосу менен түзүлдү. Басылманын мазмуну USAIDдин же АКШ Өкмөтүнүн пикирин милдеттүү түрдө чагылдырбайт.



– Бул кимдин бут кийими? Фезиле, биз кетишибиз керек!
Гогонун кара туфлисин табууга жардам бер!



- Бул кимдин бут кийими?
- Бул бут кийимди ким киет эле?
- Бул бут кийим кайда?

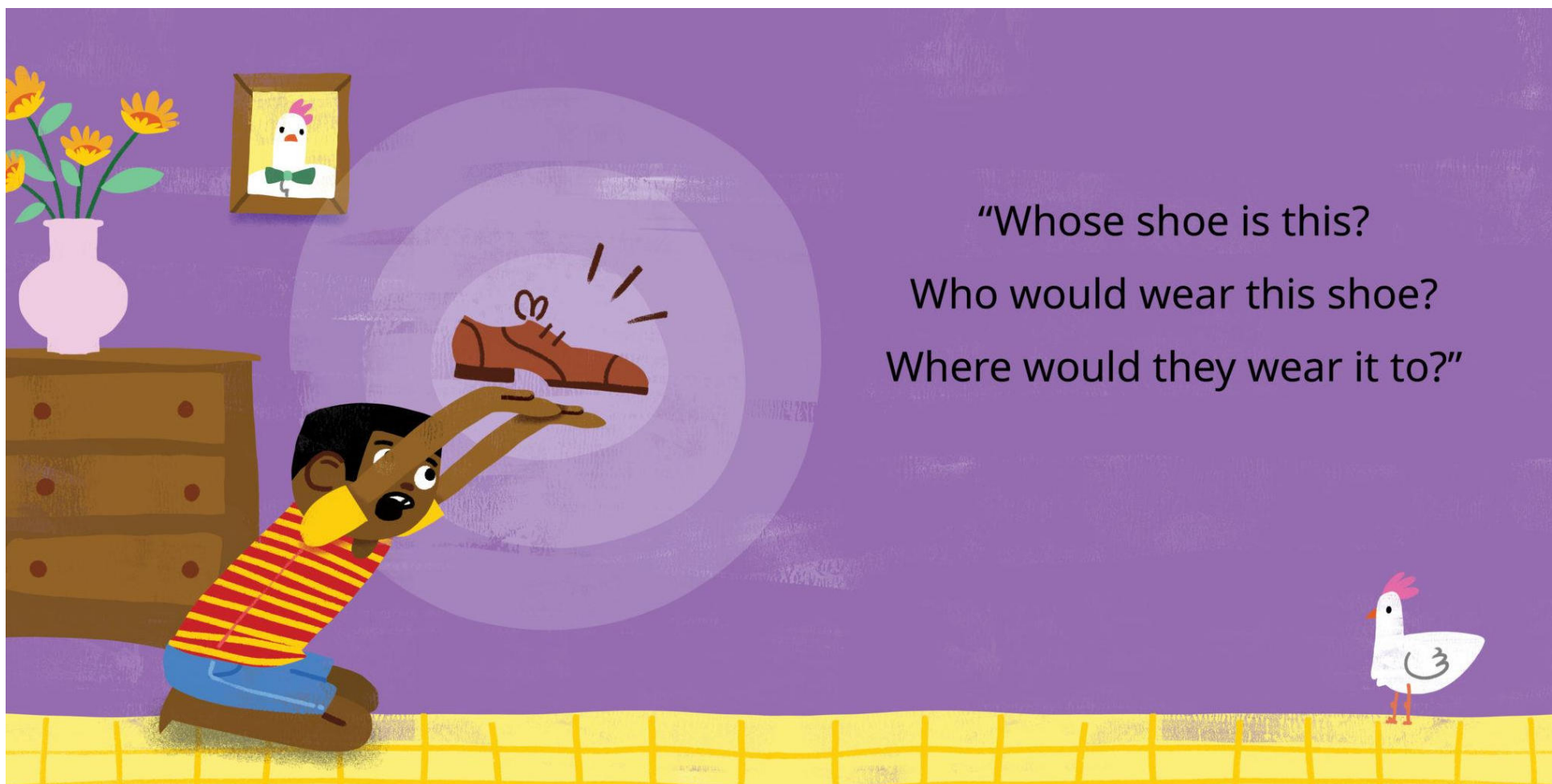






- Эмне болду, Гого? – деди Фезиле.
- Сен кайдасың?
- Мен туфлини издеп жүрөм!

- Бул кимдин бут кийими?
- Бул бут кийимди ким киет эле?
- Бул бут кийим кайда кийилет эле?



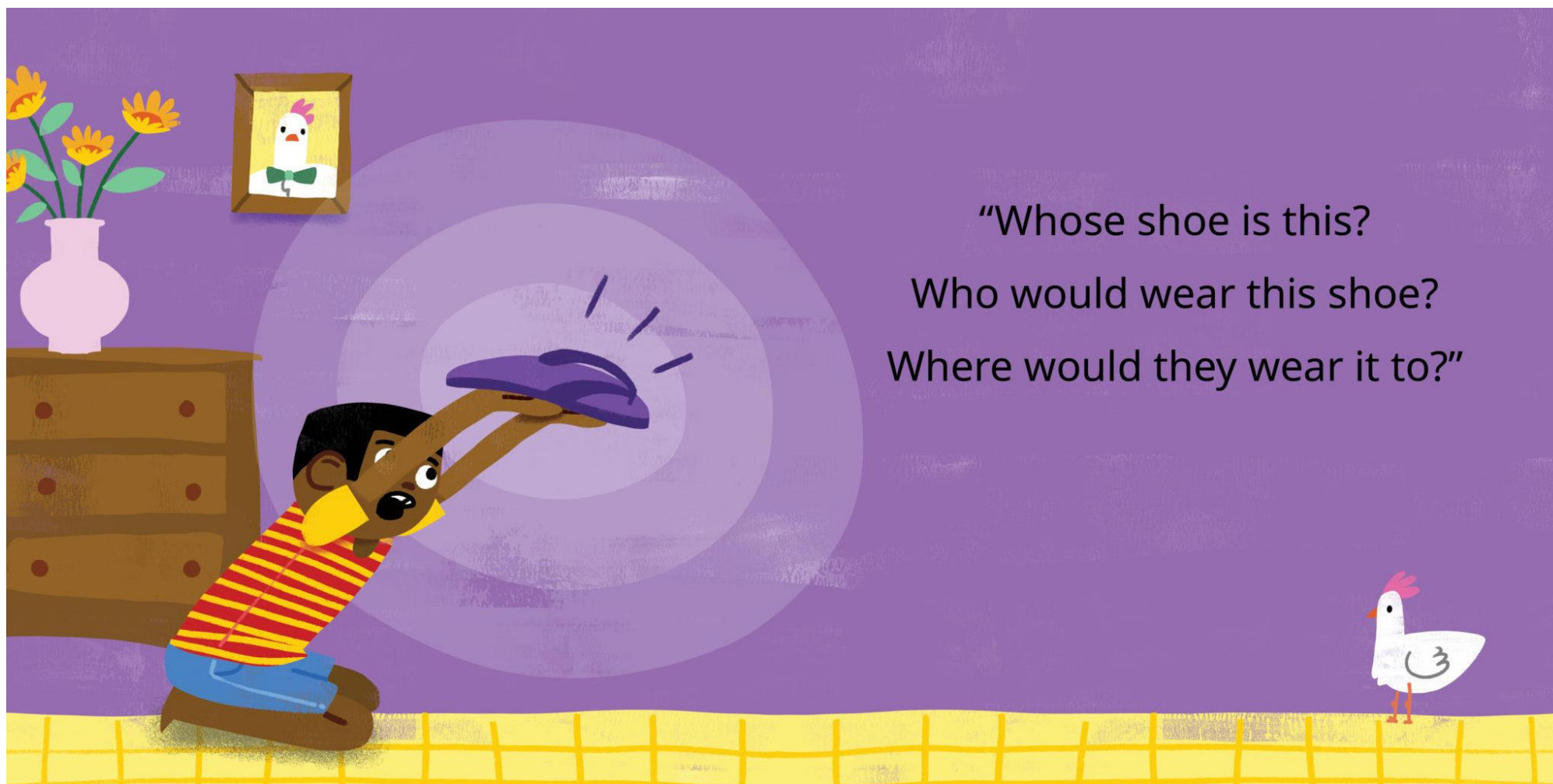
“Whose shoe is this?
Who would wear this shoe?
Where would they wear it to?”





- Сен кайдасың, бөбөктэй?
- Мен дагы деле издеп жатам!

- Бул кимдин бут кийими?
- Бул бут кийимди ким киет эле?
- Бул бут кийимди кайда киет эле?



“Whose shoe is this?
Who would wear this shoe?
Where would they wear it to?”





**"Let's look for them together.
Please fetch the broom."**



With Gogo's help, Fezile finally finds the shoes.

– Туфлини таптыңбы?

– Кел, чогуу издейли.

БУТ КИЙИМ

Шыпыргыны алып келчи.

Фезиленин жардамы менен Гого акыры бут кийимин тапты.





Автор: Сифлисальбе Маханья
Сүрөтчү: Алисия ван Джил
Которгон: Айгуль Джунушалиева

USAIDдин "Окуу керемет!" долбоору
Кыргыз Республикасы

1-класс	1.1 деңгээли
	1.2 деңгээли
	1.3 деңгээли
2-класс	2.1 деңгээли
	2.2 деңгээли
3-класс	3.1 деңгээли
	3.2 деңгээли
4-класс	4.1 деңгээли
	4.2 деңгээли